



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

«Бюллетень Европейского Суда
по правам человека. Российское
издание» № 10 (148)/2014 г.

Журнал зарегистрирован
в Министерстве
Российской Федерации по делам
печати, телерадиовещания
и средств массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации
ПИ № 77-13585
от 20 сентября 2002 г.

Учредители:
Ю.Ю. Берестнев, В.А. Власихин,
Д.Ю. Давыдов, В.Н. Руднев,
РОО «Московский клуб юристов»

Главный редактор Ю.Ю. Берестнев

Редакция и издатель
ООО «Развитие правовых систем»
127055 Москва, ул. Суцеская,
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 258-5601
E-mail: info@echr.today

Подписано в печать 27.10.2014 г.

Свободная цена

Подписной индекс в каталоге
«Почта России» 61945
Подписной индекс в каталоге
Агентства «Роспечать» 85160
Подписной индекс в Объединенном
каталоге «Пресса России» 44897

Отпечатано ООО «ЛАННЕР»
105005 г. Москва, ул. Радио,
д. 24, корп. 1

Формат 60 × 84/8,
гарнитура CharterITC
Усл.-печ. листов 18
Печать офсетная
Тираж 2 100 экз. Заказ № 142169

© ООО «Развитие правовых
систем», 2014 г.

Перепечатка материалов
«Бюллетеня Европейского Суда
по правам человека» без разрешения
ООО «Развитие правовых систем»
не допускается

В оформлении дизайна издания
используется символика Совета
Европы и Европейского Суда
по правам человека
© Совет Европы / Архитектура:
Партнерство Ричарда Роджерса
(Richard Rogers Partnership)
(Европейский Суд по правам
человека)

Очередь на рассмотрение жалоб Европейским Судом уменьшилась на 15 процентов

Вот и наступила «жаркая» страсбургская осень. Европейский Суд по правам человека огласил статистические данные о своей деятельности за первые три квартала 2014 года. Количество жалоб против Российской Федерации, ожидающих рассмотрения, с начала года снизилось на 5 350, то есть на треть. За первые девять месяцев 2014 года Европейский Суд коммуницировал властям государств-ответчиков 5 500 жалоб против разных стран, то есть практически столько же, сколько за соответствующий период прошлого года. Очередь на рассмотрение жалоб Европейским Судом уменьшилась на 15%, до 85 000 жалоб. Особенно «ударно» работал Европейский Суд в формате единоличного судьи – соответствующее сокращение «листа ожидания» составило 23%! Кроме того, страсбургский Суд продолжает активно отказывать в регистрации жалоб, то есть отклонять их в несудебном, административном порядке. Такая участь в первые девять месяцев 2014 года постигла 17 600 жалоб.

И здесь снова хочется задаться вопросом о «политизированности» Европейского Суда и его «пользе» для российских граждан. Возможно, некоторые постановления и можно заподозрить в наличии политических мотивов или, скорее, «акцентов». Но вот возьмем для примера обычный день 16 октября (в принципе, можно любой другой день взять – картина не изменится). Европейский Суд огласил сразу аж 15 постановлений по жалобам против Российской Федерации. Давайте посмотрим, что же это за «политика», какова фабула дел?

«Чернецкий против Российской Федерации» – получение показаний с помощью биты и угрозы применения противогАЗа, иглол и плоскогубцев. «Мостипан против Российской Федерации» – получение показаний с помощью электрического тока и угрозы изнасилованием. «Косумова против Российской Федерации» – гибель дочери заявительницы во время минометного обстрела в Чеченской Республике в 2003 году. «Ворожба против Российской Федерации» – неисполнение решения суда об определении места жительства ребенка. «Сульдин против Российской Федерации» – признание виновным в совершении преступлений без предоставления стороне защиты возможности допросить свидетелей обвинения. «Эдуард Шабалин против Российской Федерации» – оставление после отмены приговора судом второй инстанции под стражей без указания оснований и срока, а также продление срока содержания под стражей без участия в судебном заседании заявителя и его защитника. «Адеишвили против Российской Федерации» – унижающие человеческое достоинство условия содержания заявителя, которого собирались депортировать из страны. «Сергей Бабушкин против Российской Федерации» – присуждение справедливой компенсации по рассмотренному ранее делу о нарушающих Конвенцию условиях содержания под стражей.

«Белов против Российской Федерации», «Гасанов против Российской Федерации», «Истратов против Российской Федерации», «Маковоз против Российской Федерации», «Мысин против Российской Федерации», «Лосевский и другие против Российской Федерации», «Воробьев против Российской Федерации» – все это дела-клоны, касающиеся жестоких условий и чрезмерной длительности содержания под стражей.

И теперь вопрос: гражданам Белову, Гасанову, Мысину, Шабалину и другим заявителям нужен Европейский Суд? А нам всем, кто пользуется изменениями в законодательстве и правоприменительной практике, которых практически наверняка не было бы (по крайней мере, в обозримом будущем)? Тысячи и десятки тысяч людей, чьи права были защищены прямо или косвенно благодаря участию нашей страны в страсбургском правозащитном судебном, составительном механизме, им нужен этот суд, который так ненавистен некоторым депутатам и знатокам «юриспруденции»?

Информационный бюллетень № 175 по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека

«Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека» (Information Note on the Court's case-law, June 2014. № 175), составленный отделом Секретариата по информации и публикации прецедентной практики, содержит описания дел, отмеченных секретарями секций и руководителем упомянутого отдела в качестве представляющих особый интерес, а также рассмотренных Большой Палатой Европейского Суда¹.

По жалобе о нарушении статьи 2 Конвенции

Вопрос об эффективном расследовании

Елич против Хорватии 11
[Jelić v. Croatia] (№ 57856/11)

По делу обжалуется преследование начальствующего лица, а не непосредственных исполнителей убийства. По делу допущено нарушение требований статьи 2 Конвенции.

По жалобам о нарушении статьи 3 Конвенции

Вопрос о правомерности высылки

F.G. против Швеции 11
[F.G. v. Sweden] (№ 43611/11)

По делу обжалуется готовящаяся высылка в Иран предполагаемого политического активиста, который обратился в христианство после прибытия в Европу. Дело передано на рассмотрение Большой Палаты Европейского Суда.

Вопрос о правомерности высылки

М.Е. против Швеции 12
[M.E.v. Sweden] (№ 71398/12)

По делу обжалуется требование к заявителю, являющемуся гомосексуалистом, вернуться в Ливию в целях обращения о воссоединении с семьей. По делу требования статьи 3 Конвенции нарушены не были.

По жалобам о нарушении статьи 5 Конвенции

По жалобе о нарушении пункта 1 статьи 5 Конвенции

Вопрос о правомерности лишения свободы

Вопрос о законности задержания или заключения под стражу

Крупко и другие против Российской Федерации 13
[Krupko and Others v. Russia] (№ 26587/07)

По делу обжалуется задержание участников религиозного собрания организации «Свидетели Иеговы». По делу допущено нарушение требований статьи 5 Конвенции.

¹ Перевод с английского Г.А. Николаева.

По жалобе о нарушении пункта 4 статьи 5 Конвенции

Вопрос о безотлагательности рассмотрения судом
правомерности заключения под стражу

Щербина против Российской Федерации 13
[Shcherbina v. Russia] (№ 1970/11)

По делу обжалуется 16-дневная задержка судебной проверки постановления о заключении под стражу в целях выдачи, вынесенного несудебным органом. По делу допущено нарушение требований статьи 5 Конвенции.

По жалобам о нарушении статьи 6 Конвенции

**По жалобе о нарушении пункта 1 статьи 6 Конвенции
(гражданско-правовой аспект) (исполнительное производство)**

Вопрос о соблюдении права на доступ к суду

Рошияну против Румынии 14
[Roşianu v. Romania] (№ 27329/06)

По делу обжалуется уклонение властей от исполнения окончательных судебных решений, требующих раскрытия публичной информации журналисту. По делу допущено нарушение требований статьи 6 Конвенции.

**По жалобе о нарушении пункта 1 статьи 6 Конвенции
(гражданско-правовой аспект)**

Вопрос о соблюдении права на справедливое судебное
разбирательство дела

**Компания «Ацценда Агрикола сильверфунги С.А.С.»
и другие против Италии** 14
[Azienda Agricola Silverfunghi S.A.S. and Others v. Italy]
(№№ 48357/07 и др.)

По делу обжалуется законодательное вмешательство в делящееся судебное разбирательство в результате ретроактивного применения законодательства. По делу требования статьи 6 Конвенции нарушены не были.

По жалобам о нарушении статьи 8 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на уважение личной
и семейной жизни

Лабассе против Франции 14
[Labassee v. France] (№ 65941/11)

Маннессон против Франции 14
[Mennesson v. France] (№ 65192/11)

По делам обжалуется отказ в правовом признании во Франции правоотношений родителей и детей, установленных в США между детьми, рожденными вследствие суррогатного материнства, и парами, использовавшими этот метод. По делам допущено нарушение требований статьи 8 Конвенции.

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

Фернандес Мартинес против Испании	16
[Fernandez Martinez v. Spain] (№ 56030/07)	

По делу обжалуется отказ в возобновлении трудового договора преподавателя католической религии и морали после раскрытия им своего статуса «женатого священника». По делу требования статьи 8 Конвенции нарушены не были.

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

I.S. против Германии	19
[I.S. v. Germany] (№ 31021/08)	

По делу обжалуется отказ в контактах и праве на информацию биологической матери детей, отданных ею на усыновление. По делу требования статьи 8 Конвенции нарушены не были.

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

Петрова против Латвии	20
[Petrova v. Latvia] (№ 4605/05)	

По делу обжалуется изъятие органов у умершего лица для трансплантации без ведома или согласия его ближайших родственников. По делу допущено нарушение требований статьи 8 Конвенции.

Вопрос о соблюдении права на уважение семейной жизни

Лопес-Гио против Словакии	20
[Lopez-Guio v. Slovakia] (№ 10280/12)	

По делу обжалуется отсутствие участия родителя в разбирательстве по поводу возвращения ребенка в соответствии с Гаагской конвенцией. По делу допущено нарушение требований статьи 8 Конвенции.

Вопрос о соблюдении права на уважение жилища

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств

Бергер-Кралл и другие против Словении	21
[Berger-Krall and Others v. Slovenia] (№ 14717/04)	

По делу обжалуются жилищные реформы, повлекшие повышение арендной платы и уменьшение стабильности пользования арендаторами жильем при переходе к рыночной экономике. По делу требования статьи 8 Конвенции нарушены не были.

По жалобам о нарушении статьи 9 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на свободу религии

Библейский центр Чувашской Республики против Российской Федерации	21
[Biblical Centre of the Chuvash Republic v. Russia] (№ 33203/08)	

По делу обжалуется ликвидация религиозной общины в отсутствие относимых и достаточных причин. По делу допущено нарушение требований статьи 9 Конвенции.

Вопрос о соблюдении права на свободу исповедовать религию или убеждения

Крупко и другие против Российской Федерации22 [Krupko and Others v. Russia] (№ 26587/07)

По делу обжалуется прекращение религиозного собрания организации «Свидетели Иеговы» вооруженными сотрудниками ОМОН.
По делу допущено нарушение требований статьи 9 Конвенции.

По жалобам о нарушении статьи 10 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на свободу выражения мнения

Перинчек против Швейцарии23 [Perincek v. Switzerland] (№ 27510/08)

По делу обжалуется осуждение за отрицание правовой квалификации жестокостей, совершенных в Османской империи против армянского народа начиная с 1915 года, в качестве «геноцида». *Дело передано на рассмотрение Большой Палаты Европейского Суда.*

Вопрос о соблюдении права на свободу выражения мнения

Пентикяйнен против Финляндии24 [Pentikäinen v. Finland] (№ 11882/10)

По делу обжалуются задержание и осуждение журналиста за неповиновение распоряжениям полиции в ходе демонстрации.
Дело передано на рассмотрение Большой Палаты Европейского Суда.

Вопрос о соблюдении права на свободу получения информации

Вопрос о соблюдении права на свободу распространения информации

Рошияну против Румынии24 [Roşianu v. Romania] (№ 27329/06)

По делу обжалуется уклонение властей от исполнения окончательных судебных решений, требующих раскрытия публичной информации журналисту. *По делу допущено нарушение требований статьи 10 Конвенции.*

Вопрос о соблюдении права на свободу получения информации

Вопрос о соблюдении права на свободу распространения информации

Фонд «Остаде Бладе» против Нидерландов26 [Stichting Ostade Blade v. Netherlands] (№ 8406/06)

По делу обжалуется обыск в помещении редакции журнала с целью обнаружения письма с признанием ответственности за бомбовые атаки. *Жалоба признана неприемлемой.*

Вопрос о соблюдении права на свободу распространения информации

Кудерк и компания «Ашетт Филипакки ассосье» против Франции ... 27 [Couderc and Hachette Filipacchi Associes v. France] (N° 40454/07)

По делу обжалуется привлечение к ответственности издателей, опубликовавших статью и фотографии, раскрывающие информацию о наличии у монарха тайного ребенка. *По делу допущено нарушение требований статьи 10 Конвенции.*

По жалобе о нарушении статьи 11 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на свободу мирных собраний

Примов и другие против Российской Федерации 29 [Primov and Others v. Russia] (N° 17391/06)

По делу обжалуется полное перекрытие доступа в село в качестве реакции на мирную демонстрацию, проводимую его жителями. *По делу допущено нарушение требований статьи 11 Конвенции.*

По жалобе о нарушении статьи 14 Конвенции

Вопрос о запрещении дискриминации (в контексте статьи 5 Конвенции)

Хамтоху и Аксенчик против Российской Федерации 30 [Khamtokhu and Aksenchik v. Russia] (N°N° 60367/08 и 961/11)

По делу обжалуется предполагаемая дискриминация в нормах, регулирующих пожизненное лишение свободы. *Жалоба признана приемлемой.*

В порядке применения статьи 35 Конвенции

В порядке применения пункта 1 статьи 35 Конвенции

Вопрос об исчерпании внутригосударственных средств правовой защиты в целях подачи жалобы в Европейский Суд

Вопрос о наличии эффективного внутригосударственного средства правовой защиты (Турция)

Йилдыз и Янак против Турции 31 [Yildiz and Yanak v. Turkey] (N° 44013/07)

Обращение в компенсационный орган в соответствии с Декретом от 16 марта 2014 г. в связи с обесцениванием компенсаций по делам об экспроприации. *Средство правовой защиты является эффективным.*

В порядке применения подпункта «b» пункта 3 статьи 35 Конвенции

Вопрос об отсутствии значительного ущерба

Сылька против Польши 31 [Sylka v. Poland] (N° 19219/07)

Применимость критерия отсутствия значительного ущерба к делу о свободе выражения мнения. *Жалоба признана неприемлемой.*

По жалобам о нарушении статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции

Вопрос о соблюдении права на беспрепятственное пользование имуществом

Бергер-Кралл и другие против Словении32 [Berger-Krall and Others v. Slovenia] (№ 14717/04)

По делу обжалуются жилищные реформы, повлекшие повышение арендной платы и уменьшение стабильности пользования арендаторами жильем при переходе к рыночной экономике. По делу требования статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции нарушены не были.

Вопрос о правомерности контроля государства за использованием имущества

Компания «Ацценда Агрикола сильверфунги С.А.С.» и другие против Италии34 [Azienda Agricola Silverfunghi S.A.S. and Others v. Italy] (№№ 48357/07 и др.)

По делу обжалуется законодательное вмешательство в имущественное право в результате ретроактивного применения законодательства, направленного на уменьшение публичных расходов. По делу требования статьи Конвенции нарушены не были.

По жалобе о нарушении статьи 3 Протокола № 1 к Конвенции

Вопрос о соблюдении права на участие в голосовании

Данн и другие против Соединенного Королевства35 [Dunn and Others v. United Kingdom] (№№ 566/10 и др.)

Заявители, являвшиеся заключенными, не обосновали воздействие на них бланкетного запрета на голосование. Жалоба признана неприемлемой.

Передача дел на рассмотрение Большой Палаты

В порядке применения пункта 2 статьи 43 Конвенции

F.G. против Швеции36 [F.G. v. Sweden] (№ 43611/11)

По делу обжалуется готовящаяся высылка в Иран предполагаемого политического активиста, который обратился в христианство после прибытия в Европу.

В порядке применения пункта 2 статьи 43 Конвенции

Перинчек против Швейцарии36 [Perincek v. Switzerland] (№ 27510/08)

По делу обжалуется осуждение за отрицание правовой квалификации жестокостей, совершенных в Османской империи против армянского народа начиная с 1915 года, в качестве «геноцида».

В порядке применения пункта 2 статьи 43 Конвенции

Пентикайнен против Финляндии36 [Pentikäinen v. Finland] (№ 11882/10)

По делу обжалуются задержание и осуждение журналиста за неповиновение распоряжениям полиции в ходе демонстрации.

РЕГЛАМЕНТ СУДА 36

Избранные постановления Европейского Суда по правам человека против Российской Федерации

Выбор постановлений, публикуемых в номере, диктуется важностью изложенных в них правовых позиций для национальной судебной практики, а также предложениями наших читателей¹.

Коряк против Российской Федерации37 [Koryak v. Russia] (№ 24677/10)

Заявитель, в процессе разбирательства скончавшийся в 2011 году в исправительной колонии, где он отбывал наказание за убийство, жаловался на отсутствие надлежащего лечения в отношении туберкулеза и СПИД.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 3 (запрещение пыток) Конвенции, и обязал государство-ответчика выплатить матери заявителя 20 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Арапхановы против Российской Федерации57 [Arapkhanovy v. Russia] (№ 2215/05)

Заявители (10 человек), проживающие в Республике Ингушетия, утверждали, что представители властей несут ответственность за причинение смерти их близкому родственнику в ходе обыска их дома, и жаловались на отсутствие надлежащего расследования обстоятельств причинения смерти. Они также утверждали, что обыск дома нарушил их право на уважение частной и семейной жизни. Второй заявитель (двоюродный брат убитого) обжаловал бесчеловечное обращение со стороны сотрудников правоохранительных органов, а также непроведение адекватного расследования этого обстоятельства.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 2 (право на жизнь), 3 (запрещение пыток), 8 (право на уважение частной и семейной жизни) и 13 (право на эффективное средство правовой защиты) Конвенции, и обязал государство-ответчика выплатить совместно всем заявителям, кроме второго, 5 000 евро в качестве компенсации материального ущерба и 60 000 евро в качестве компенсации морального вреда, а второму заявителю – 5 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Яндиев и другие против Российской Федерации75 [Yandiyev and Others v. Russia] (№№ 34541/06, 43811/06 и 1578/07)

Заявители (шесть человек) утверждали, что представители властей несут ответственность за исчезновение их близких родственников (трех человек) в 2002 и 2004 годах в Республике Ингушетия. Они также жаловались на отсутствие надлежащего расследования обстоятельств их исчезновения.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 2 (право на жизнь), 3 (запрещение пыток), 5 (право на свободу и личную неприкосновенность) и 13 (право на эффективное средство правовой защиты) Конвенции, и обязал государство-ответчика выплатить заявителям в целом 38 800 евро в качестве компенсации материального ущерба и 165 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Дмитриев против Российской Федерации.96 [Dmitriyev v. Russia] (№ 40044/12)

Заявитель, проживающий в г. Томске, жаловался на негуманные условия содержания под стражей в следственном изоляторе, а также

¹ Переводы Ю.Ю. Берестнева, Н.В. Прусаковой.

на отказ внутригосударственных властей предоставить ему возможность участвовать в заседании суда, рассматривавшего его жалобу на условия содержания под стражей.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 3 (запрещение пыток) и 6 (право на справедливое судебное разбирательство) Конвенции, и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 5 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Захарова против Российской Федерации 102 [Zakharova v. Russia] (№ 17030/04)

Заявительница, проживающая в г. Воронеже, жаловалась на чрезмерно длительное неисполнение вступившего в силу решения суда, признавшего за ней право собственности на квартиру и постановившего о выселении лиц, проживающих в ней незаконно. Она также жаловалась на отказ внутригосударственных судов рассмотреть ее жалобу на чрезмерную продолжительность судебного разбирательства по ее делу.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 6 (право на справедливое судебное разбирательство) в сочетании со статьей 1 Протокола № 1 к Конвенции (право на уважение собственности), а также требования пункта 1 статьи 6 Конвенции.

Пахомова против Российской Федерации 107 [Pakhomova v. Russia] (№ 22935/11)

Заявительница, проживающая в г. Новосибирске, жаловалась на то, что власти Российской Федерации не смогли добиться исполнения решения суда, которое определило, что сын должен проживать с матерью, а не с отцом.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 8 (право на уважение частной и семейной жизни) Конвенции.

Козлитин против Российской Федерации 118 [Kozlitin v. Russia] (№ 17092/04)

Заявитель, отбывающий наказание в исправительной колонии в Калининградской области, жаловался на то, что его кассационная жалоба на приговор была рассмотрена судом в его отсутствие.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 6 в сочетании с подпунктом «с» пункта 3 статьи 6 (право на справедливое судебное разбирательство) Конвенции, и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 4 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Сийрак против Российской Федерации 130 [Siyrak v. Russia] (№ 38094/05)

Заявитель, проживающий в г. Сегеже (Республика Карелия), жаловался на неудовлетворительное качество работы защитника по назначению в его уголовном деле.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 6 в сочетании с подпунктом «с» пункта 3 статьи 6 (право на справедливое судебное разбирательство) Конвенции.